

Ügyiratszám: MN/12791-10/2014.  
Tárgy: műsorszámok korhatári  
kategóriába sorolása  
Ügyintéző: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

463/2014. (V. 20.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Duna Televízió Nonprofit Zrt. (1016 Budapest, Naphegy tér 8., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2014. április 25-én benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában a kérelemhez csatolt DVD lemezekon látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

1. a „Holdkelte” című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
2. a „James Bond – Szigorúan bizalmas” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
3. a „Polipka” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
4. a „Soha ne mondd, hogy soha!” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
5. a „Halálvágta” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Revczky utca 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése szerint a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Hatósághoz 2014. április 25-én érkezett kérelmében arra kérte a Médiatanácsot, hogy az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján hozzon hatósági határozatot az alábbi, a kérelemhez mellékelt filmalkotások korhatári besorolásáról:

1. „Holdkelte”
2. „James Bond – Szigorúan bizalmas”
3. „Polipka”
4. „Soha ne mondd, hogy soha!”
5. „Halálvágta”

A Médiaszolgáltató kérelmében nem jelölte meg, hogy álláspontja szerint a filmalkotások melyik korhatári kategóriába tartoznak.

Tekintettel arra, hogy a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X.6.) NMHH rendelet 18. § (1) bekezdése alapján a Médiaszolgáltató, mint közszolgálati médiaszolgáltató az igazgatási szolgáltatási díj megfizetése alól mentességben részesül, a kérelem érdemben elbírálható volt, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és az eljárás tárgyát képező filmalkotások vonatkozásában az alábbiakat állapította meg.

### **1. „Holdkelte”**

Hossz:	126 perc
Eredeti hossz:	121 perc
Eredeti cím:	Moonraker
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	Nagy-Britannia
Gyártási év:	1979
Rendező:	Lewis Gilbert
Szereplők:	Roger Moore, Lois Chiles, Michael Lonsdale

A műsorszám tartalma:

Egy ellopott űrsiklóval kapcsolatos nyomozás szálai Hugo Drax iparmágnáshoz vezetnek. A Drax iparvállalat tulajdonosa eugenikai programot kíván megvalósítani, válogatott emberi egyedeket menekít az űrállomására, majd megpróbálja – a bioszféra megőrzése mellett – egy speciális idegméreggel kiirtani a Földön maradt „selejteket”. A tölteket James Bond a CIA ügynöke, dr. Holly Goodhead segítségével megsemmisíti, elhárítva a katasztrófát.

A vizsgálat eredménye:

A Holdkelte című film a tizenegyedik alkotás a James Bond-szériában. A mű igazi akciófilm, melyben látványos üldözések, verekedések, fegyveres összecsapásokat megjelenítő jelenetek váltják egymást.

A műsorszám központi eleme az erőszakosan megoldott konfliktus. Számottevőek a halálos sérülések, a legváltozatosabb halálnemek kerülnek bemutatásra: zuhanás, golyótalálat, kigyótámadás, robbanás, „lézerharc” stb. Ezek ábrázolása azonban visszafogott, a műsorszám kerüli a véres vagy naturalisztikus megjelenítést. Az erőszakot bemutató szekvenciák intenzitását a nem realiztikus ábrázolásmód tovább csökkenti.

James Bond számos alkalommal kerül életveszélyes helyzetbe, ám ezekből minden esetben megmenekül. Nem emelhető ki olyan jelenet, mely meghaladná a 12-16 éves korosztály számára elfogadható mértéket. A mű megalkotásának időpontja és a pozitív végkifejlet tovább csökkenti az intenzitás mértékét. A védendő korosztály tagjai már képesek távolságtartóan kezelni a halmozott erőszakos elemeket, ha kellő arra utaló jel van, hogy a látott tartalom nem valóságos. A filmben megjelenő szexuális utalások és a női-férfi karakterek évdőesei vizuálisan és verbálisan is kellően visszafogottak ahhoz, hogy bemutathatók legyenek a III. korhatári kategóriában.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám az erőszakos tartalmakra, akciójelenetekre és szexuális utalásokra tekintettel az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerint: *„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”*

## 2. „James Bond – Szigorúan bizalmas”

Hossz:	122 perc
Eredeti hossz:	127 perc
Eredeti cím:	For Your Eyes Only
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	Nagy-Britannia
Gyártási év:	1981
Rendező:	John Glen
Szereplők:	Roger Moore, Carol Bouquet, Topol

A műsorszám tartalma:

Egy brit megfigyelőhajó egy szerencsétlen baleset következtében felrobban és elsüllyed az Adriai-tengeren, fedélzetén egy szupertitkos számítógéppel, az ATAC-kal, amely a brit tengeralattjárók rakétáit képes irányítani. James Bond feladata megakadályozni, hogy illetéktelen kezekbe kerülhessen a dekódoló készülék. Az eseményeknek egy kutató is az áldozatává válik, akit a hajó roncsainak felkutatásával bíztak meg a britek. A férfit és feleségét megölik, csak a lányuk, Melina éli túl a mézárllást, aki bosszút esküszik szülei meggyilkolásáért. Melina kétszer is keresztülhúzza Bond számításait, de végül a férfinak sikerül maga mellé állítania a lányt, aki így a szövetségesevé válik. A háttérben több balkáni gengsztervezér is felbukkan. A főszereplőnek sokáig tart feltérképeznie, ki segíti, és ki akarja megölni a bűnöző csempészek közül, élete folyamatosan veszélyben van, de végül sikerül likvidálnia a bűnözőket.

A vizsgálat eredménye:

Az alkotás egyik visszatérő eleme a bosszú motívuma. Melina szülei meggyilkolását képtelen feldolgozni, nem nyugszik, míg holtan nem látja a támadókat. A műsorszám bővelkedik akciójelenetekben. Számottevőek a halálos sérülések, a legváltozatosabb halálnemek kerülnek bemutatásra: gázolás, zuhanás, golyótalálat, cápatámadás, robbanások. Ezek ábrázolása azonban visszafogott, a műsorszám kerüli a véres vagy naturalisztikus megjelenítést. Az erőszakot bemutató szekvenciák intenzitását a nem realiztikus ábrázolásmód jelentősen csökkenti (vetített háttér, golyótalálat nélküli halálos sérülések).

A főszereplő számos alkalommal kerül életveszélyes helyzetbe, ám ezekből minden esetben megmenekül. Nem emelhető ki olyan jelenet, mely meghaladná a 12-16 éves korosztály számára elfogadható mértéket.

A pozitív végkifejlet tovább csökkenti az intenzitás mértékét. A védendő korosztály tagjai már képesek távolságtartóan kezelni a halmazott erőszakos elemeket, ha kellő arra utaló jel van, hogy a látott tartalom nem valóságos. A filmben megjelennek ugyan szexuális utalások, azonban azok vizuálisan és verbálisan is kellően visszafogottak ahhoz, hogy bemutathatók legyenek a kívánt korhatári kategóriában.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám az erőszakos tartalmakra, akciójelenetekre és szexuális utalásokra tekintettel az Mttv. korábban hivatkozott, 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

### 3. „Polipka”

Hossz:	125 perc
Eredeti hossz:	125 perc
Eredeti cím:	Octopussy
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	Nagy-Britannia
Gyártási év:	1983
Rendező:	John Glen
Szereplők:	Roger Moore, Maud Adams, Louis Jordan

A műsorszám tartalma:

Egy 009-es brit ügynök gyilkosság áldozata lesz Kelet-Berlinben. A nyomok egy aukcióra vezetnek, ahol egy afgán herceg (Kamal) nagy értékű hamis műkincsekkel kereskedik. Kamal főnöke a szép csempész, Polipka, aki apjától örökölte a „szervedélyét”, és egy vándorcirkuszt, ami az értékes tárgyak szállítását könnyíti meg az országok között. Kamal azonban Orlovval, az orosz tábornokkal is üzérkedik, aki világhatalmi terveket sző a háttérben, felettesei tudtán kívül. Orlov a műkincskereskedés álcája alatt szállítana Európába egy atombombát, amivel a III. világháborút szeretné kirobbantani. Az időzített bomba nyugatra transzportálását a cirkuszi társulat bonyolítja le, miközben Polipka erről mit sem sejt. James Bond azonban rájön a sötét tervre, így az utolsó pillanatban sikerül megállítania a tragédiát.

A vizsgálat eredménye:

James Bond ismét beutazza a világot, jelen részben egészen Indiáig jut el. Az egzotikus helyszín kalandfilmekre jellemző miliőt kölcsönöz az alkotásnak. A főszereplő indákon repül, vonatszerelvényeken és repülőgépen küzd, emberfeletti képességekről téve tanúbizonyságot. A jelenetek sokszor túlzóak, parodisztikus hatásúak (a levegőben zajló abszurd küzdelem Kamal testőrével vagy a bomba hatástalanítása bohóc jelmezben), így a feszültség a legtöbb esetben azonnal feloldásra kerül.

A halálos sérülések visszafogottan kerülnek ábrázolásra, a műsorszám kerüli a véres vagy naturalisztikus megjelenítést. A halmozott, erőszakos szekvenciák a fentiek miatt könnyen feldolgozhatóak, az alkotás intenzitását a nem realiztikus ábrázolásmód jelentősen csökkenti.

A főszereplő számos alkalommal kerül életveszélyes helyzetbe, ám ezekből minden esetben megmenekül. Nem emelhető ki olyan jelenet, mely meghaladná a 12-16 éves korosztály számára elfogadható mértéket.

A pozitív végkifejlet tovább csökkenti az intenzitás mértékét, mivel a védendő korosztály tagjai már képesek távolságtartóan kezelni a halmozott erőszakos elemeket, ha kellő arra utaló jel van, hogy a látott tartalom nem valóságos.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám az erőszakos tartalmakra és akciójelenetekre tekintettel az Mttv. korábban hivatkozott, 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

#### 4. „Soha ne mondd, hogy soha!”

Hossz:	129 perc
Eredeti cím:	Never say never again
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	USA / Egyesült Királyság
Gyártási év:	1983
Rendező:	Irvin Kershner
Szereplők:	Sean Connery, Klaus Maria Brandauer, Kim Basinger

A műsorszám tartalma:

A 007-es ügynök nem teljesít megfelelően a gyakorlótéren, így a felettesei úgy döntenek, hogy egy részletes kivizsgálásnak vetik alá egy London melletti klinikán. Ugyanide érkezik rehabilitációra Jack Petachi kapitány, aki a KTZSM (Kémelhárítás Terrorizmus Zsarolás Megtorlás) legújabb akciójának a kulcsfigurája. A férfi jobb szemén retinaműtétet hajtottak végre, hogy írísze megegyezzen az Egyesült Államok elnökének szemével. A műtétnek köszönhetően Jack képes feltörni a nukleáris fegyvereket védő biztonsági rendszert, és a tesztrakétákat valódi lövegekre cseréli. A KTZSM-nek sikerül módosítania a rakéták röppályáját, és rátenni a kezét a veszélyes fegyverekre. James Bond a Bahámákra utazik, hogy egy bizonyos Largo nevű férfi után nyomozzon, aki vélhetően a bombák elrablása mögött áll. Bond hosszas nyomozásba kezd, hogy fellelje a radioaktív lövegek pontos lelőhelyét. Ez idő alatt intim kapcsolatot alakít ki Largo kedvesével, a szépséges Dominoval, aki a néhai Petachi kapitány testvére. Az akció során lehull az álca a 007-esről, és a szervezet azonosítja, mint Anglia első számú titkos ügynökét. Largo pusztulásra ítéli a főhőst, de Bond a leleményességének köszönhetően kiszabadul és üldözőbe veszi ellenfelét. James Bond Domino segítségével véget vet Largo tervének, és likvidálják a KTZSM ügynökét.

A vizsgálat eredménye:

A filmalkotás tipikus akciófilm, mely bővelkedik tűzpárbajokban, üldözési jelenetekben és robbantásokban.

Az erőszakos tartalmak nem túlzottan részletezettek, a képi- és hanghatások nem drasztikusak. Az 1983-ban készült filmalkotás nem tartalmaz káros tartalmi elemeket a serdülőkorúakra nézve. Ebben a korban már egy magasabb izgalmi szintet is elviselnek a gyermekek, mint amelyet az elemzett, vagy ahhoz hasonló kaland- és akciófilmek idéznek elő. A fenyegetettség és a félelem érzése a 12 év feletti korosztálynál kevésbé játszik szerepet. Már nem riasztják őket a közvetlenül felismerhető fenyegetések, a felgyülemlett feszültséget képesek távolságtartóbban kezelni, ha elegendő arra utaló jel van, hogy az nem valóságos.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám az erőszakos tartalmakra, akciójelenetekre és szexuális utalásokra tekintettel az Mttv. korábban hivatkozott, 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

## 5. „Halálvágta”

Eredeti hossz:	131 perc
Eredeti cím:	A View to a Kill
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	Egyesült Királyság/USA
Gyártási év:	1985
Rendező:	John Glen
Szereplők:	Roger Moore, Christopher Walken, Tanya Roberts, Grace Jones

A műsorszám tartalma:

A Zorin microchipet gyártó vállalat, amely olyan berendezéseket gyárt az Egyesült Királyság részére, melyek még egy atomtámadás esetén is sértetlenek maradnak. A KGB „téglát” helyezte el a cégen belül, aki lemásolta a britek által előállított chipet. James Bond azt a feladatot kapja, hogy utazzon Párizsba, és tudjon meg többet a vállalat vezetőjéről, Max Zorinról. A 007-es ügynök brit lótenyésztőnek adja ki magát, és nyomozásba kezd. Ám hamar lehull róla az álca, és Zorin eltávolítja az útból, hogy minden figyelmével az ördögi tervére koncentrálhasson. Az akció fedőneve „Főcsapás”, amelynek keretében meg akarja semmisíteni a Szilícium-völgyet, így szüntetve meg az amerikai konkurenciát a chipgyártásban. Időközben a KGB is felismeri a Zorin által megtestesített veszélyt, így a két titkosszolgálat egyszerre dolgozik az ügyön. Bond kénytelen tovább nyomozni, hogy megtudja, miért telepített olajvezetékeket Zorin a San Francisco-i öböl alá. Ekkor találkozik az elbűvölő Stacey Suttonnal, akivel közösen kiderítik, hogy a gonosz lángelme vízzel akarja elárasztani a Szilícium-völgyet, természeti katasztrófának álcázva a támadást. James Bond beépül a Zorinnak dolgozó munkások közé, majd a férfi személyi testőrének segítségével (May Day) megakadályozza a földkéreg alá helyezett bomba aktiválását. Bond leszámol Zorinnal, és megmenti a bajba jutott Stacey-t.

A vizsgálat eredménye:

Az akciófilmben az erőszakos jelenetek gyakoriak, ugyanakkor a pisztolylövések és egyéb halálos kimenetelű összetűzések következményei nem kerültek részletes bemutatásra. Az agresszív képsorok ábrázolása nem realiztikus.

Az erőszakos képi megjelenítéseket tartalmazó szekvenciák közül egyetlen eset emelhető ki. A jelenetben Zorin több tucat embert végez ki géppisztolyával. Mindez hosszasan és elnyújtottan kerül bemutatásra. A kamera váltakozva mutatja be a vízbe visszahulló testeket, valamint Zorin arcát. Az emberek halála kapcsán érzett élvezet akkor hág a tetőfokára, amikor már csak pár áldozat marad életben.

Különös gonddal kell eljárni olyan képsorok esetében, ahol az áldozatok halála kapcsán érzett öröm vagy élvezet dramaturgiaiilag kiemelésre kerül. A fenti jelenetsorban azonban a szadisztikus örömök nem párosulnak olyan mértékű brutálisan ábrázolt erőszakkal, amely magasabb korhatári besorolást indokolna. Az agresszív képsorok Max Zorin karakterének ördögi oldalát igyekeznek felnagyítani, így téve a pszichopata főhőst James Bond méltó ellenfelévé.

A műsorszámokban megjelenő problematikus elemek, legyen szó az agresszió vagy a szexualitás megnyilvánulásairól, a tizenkét éven felülieknek már nem okoznak gondot a befogadás, feldolgozás során. Tizenkét éves kortól a gyermekek már képesek a cselekményből fakadó feszültséget leépíteni, ha a történet végkicsengése pozitív. Zorin több ezer emberéletet követelő akciója - May Day drámai önfeláldozása útján - végül megghiúsul, és James Bond véget vethet ellenfele ámokfutásának. A filmben megjelenő szexuális célozgatások vagy teljesen észrevétlenek maradnak a védendő korosztály számára, vagy kellően visszafogottak ahhoz, hogy ne okozzanak problémát a védendő korhatári kategória nézői számára.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám az erőszakos tartalmakra, akciójelenetekre és szexuális utalásokra tekintettel az Mttv. korábban hivatkozott, 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába tartozik.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontja szerinti hatáskörében a „Holdkelte”, a „James Bond – Szigorúan bizalmas”, a „Polipka”, a „Soha ne mondd, hogy soha!” és a „Halálvágta” című műsorszámok III. korhatári kategóriába sorolásáról határozott.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

**Budapest, 2014. május 20.**

**a Médiatanács nevében**

**dr. Karas Monika  
elnök**

**dr. Vass Ágnes  
hitelesítő tag**

Kapják:

**Személyes adat**